



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Direzione centrale Lavoro,
formazione, università e ricerca
Il Buon Lavoro - Iniziativa promossa
in attuazione della LR 18/2005



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
AZIENDA PER I SERVIZI SANITARI
N° 1 - TRIESTINA

Glossario dei termini tecnici più usati:

Glossary of the most used technical terms:

Glossaire des termes techniques les plus utilisés:

Slovarček najpogostejše uporabljenih terminov:

Glosar najčešćih stručnih termina:

Glosar cu cei mai folosiți termeni tehnici:

Fjalorth i termave teknike më të përdorur:

Sicurezza

Sécurité

Safety

Varnost

Securitate

Siguria në punë

Sigurnost

Legno

Delavna področja lesarstvo

Drvo industrije

Carpentry sector

Secțiunea tâmplărie

Secteur bois

Sektor i drurit

Italiano

English

Français

Slovenski

Srpski-hrvatski

Română

Shqip

CGIL





Glossario dei termini tecnici più usati
Glossary of the most used technical terms
Glossaire des termes techniques les plus utilisés
Slovarček najpogostejše uporabljenih terminov
Glosar najčešćih stručnih termina
Glosar cu cei mai folosiți termeni tehnici
Fjalorth i termave teknikë më të përdorur

Sicurezza

Legno

Safety

Carpentry Sector

Sécurité

Secteur Bois

Varnost

Delavna Področja Lesarstvo

Sigurnost

Drvoprerađivačke Industrije

Siguria Në Punë

Sektori I Drurit

Securitate

Secțiunea Tâmplărie

- english
- français
- slovenski
- srpski-hrvatski
- shqip
- română





Authors:

dr.ssa Daniela Barbierato - U.O.M.L. A.S.S. 1 Triestina
geom. Giorgio Bailo - Libero Professionista
p.i. Mauro Basso - Ortolan Mare
ing. Stefano Beduschi - Italia Marittima
dr. Luciano Bomben - U.O.P.S.A.L. A.S.S. 6 Pordenonese
a.s. Augusta Corazza - U.O.P.S.A.L. A.S.S. 6 Pordenonese
ing. Giovanni Mancini - Wartsila
dr. Valentino Patussi - U.O.P.S.A.L. A.S.S. 1 Triestina
a.s. Giorgia Tranquilli - U.O.P.S.A.L. A.S.S. 1 Triestina
dr.ssa Annamaria Piscanc - Di.P. A.S.S. 1 Triestina

Partners:

 Associazione Industriali Trieste Giovanni Balbo	 Fabrizio Rizzi Giacomino Candotto	 <i>Confartigianato</i> Novella Pizzi
 better work, better life Ambra Baesso Roberto Sincovezzi	 Elena Levane Iris Tion	 Manpower Massimo Prester
 Pierfrancesco Petrini	 Fabrizio Benincà	 Dionisio Gherbassi



Glossary

english - italian

Safety
Sicurezza



Glossary SAFETY - english

abrasion	abrasione
accident	infortunio
activate / operate in the event of danger	azionare in caso di pericolo
air-purifying equipment	maschera con filtro
alarm	allarme
anchorage	ancoraggio
attention to falls	caduta
attention to falls: difference in height	caduta con dislivello
beware of trucks and forklifts	attenzione ai carrelli in movimento
blow	colpo
body protection is compulsory	protezione obbligatoria del corpo
breathing apparatuses	autorespiratori
breathing protection is compulsory	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
canteen	mensa
catch belt	cintura di trattenuta
caution: noise over 90 db	attenzione rumore sup. ai 90 db
changing room	spogliatoio
client / procurement authority	committente
combustive material	materiale comburente
compression	compressione
compulsory path for pedestrians	passaggio obbligatorio per i pedoni





Glossary SAFETY - english

contracting business	impresa esecutrice
coordinator for safety	coordinatore per la sicurezza
corrosion hazard	pericolo di corrosione
corrosive substances	sostanze corrosive
crushing	stritolamento
cutting	taglio
danger	pericolo
danger high voltage	alta tensione pericolo di morte
danger of stumbling	pericolo di inciampo
dangerous voltage	tensione elettrica pericolosa
disease	malattia
do not clean or lubricate moving components	vietato pulire o ingrassare organi in moto
do not eat or drink when processing	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
do not extinguish with water	vietato spegnere con acqua
do not make repairs and adjustments	vietato eseguire riparazioni e registrazioni
do not remove guards	non rimuovere le protezioni
do not remove safety features	non rimuovere i dispositivi di sicurezza
do not smoke	vietato fumare
do not stop or pass within the machine's range of motion	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
do not touch	non toccare
do not use naked flames	vietato l'uso di fiamme libere





Glossary SAFETY - english

ear defender / earmuff	cuffia antirumore
ear plugs	tappi auricolari
ear protection is compulsory	protezione obbligatoria dell'udito
earmuffs	cuffie per protezione acustica
earth leakage	dispersione di terra
electrical substation	cabina elettrica
electrocution	folgorazione
emergency	emergenza
emergency and rescue phone	telefono per salvataggio e pronto soccorso
emergency exit	uscita d'emergenza
entry forbidden to pedestrians	vietato ai pedoni
entry forbidden to trucks and forklifts	vietato ai carrelli in movimento
entry forbidden to unauthorized persons	divieto d'accesso alle persone non autorizzate
escape route	via di fuga
explosive material	materiale esplosivo
eye protection is compulsory	protezione obbligatoria degli occhi
eye wash	lavaggio per gli occhi
eyeshade	visiera
face protection is compulsory	protezione obbligatoria del viso
fall from height	caduta dall'alto
filter	filtro





Glossary SAFETY - english

fire brigade phone	telefono per gli interventi antiincendio
fire extinguisher	estintore
fire nozzle	lancia antiincendio
first aid	pronto soccorso
fumes	fumi
gas	gas
gas oil	gasolio
general foreman	responsabile di cantiere
general obligation	obbligo generico
general safety program	piano generale della sicurezza
generic danger	pericolo generico
gloves	guanti
half mask	semimaschera
harness	imbracatura
helmet	casco
hood	cappuccio
hydrant	idrante
impact	urto
impact / collision	impatto
individual protection against falls is compulsory	protezione individuale obbligatoria contro le cadute
industrial trucks	carrelli di movimentazione





Glossary SAFETY - english

inflammable or high temperature material	materiale infiammabile o alta temperatura
intense magnetic field	campo magnetico intenso
ladder	scala
laser rays	raggi laser
lighting	illuminazione
load limit kg	portata massima kg
low temperature	bassa temperatura
material depot	deposito materiali
methane	metano
no smoking	vietato fumare
noise	rumore
non ionogenic radiations	radiazioni non ionizzanti
non-drinkable water	acqua non potabile
office	ufficio
overall	tuta
overhanging loads	carichi sospesi
path	percorso
personal protective equipment	dispositivi di protezione individuale
powders	polveri
prescription	prescrizione
prohibition	divieto





Glossary SAFETY - english

project supervisor	responsabile dei lavori
propane	propano
protective sleeve	manicotto
puncture	puntura
quick stop valve	valvola di intercettazione rapida di circuito
radioactive materials	materiali radioattivi
reflective clothing	indumenti fosforescenti
rescue	soccorso
risk evaluation	valutazione del rischio
safety and coordination program	piano di sicurezza e coordinamento
safety belt	cintura di sicurezza
safety footwear is compulsory	calzature di sicurezza obbligatorie
safety gloves are compulsory	guanti di protezione obbligatori
safety goggles	occhiali di protezione
safety helmets are compulsory	casco di protezione obbligatorio
safety net	rete di sicurezza
safety shoes	scarpe antiinfortunistiche
safety showers	doccia di sicurezza
section engineer	capocantiere
shearing	cesoiamento
showers	docce





Glossary SAFETY - english

signs	segnaletica
sliding	scivolamento
splinter / chip	scheggia
spring hook / spring catch	moschettone
steam	vapore
stretcher	barella
switch	interruttore
transfer station	punto di raccolta
wash basins	lavandini
welding apron	grebiule per saldatura
work in progress / do not operate	lavori in corso / non effettuare manovre
work place	luogo di lavoro
worker director / site engineer	direttore dei lavori
workshop	officina



Glossaire français - italien

Sécurité
Sicurezza



Glossaire SÉCURITÉ - français

abrasion

abrasione

accès interdit aux personnes non autorisées

divieto d'accesso alle persone non autorizzate

accident

infortunio

actionner en cas de danger

azionare in caso di pericolo

alerte

allarme

ancrage

ancoraggio

atelier

officina

attention bruit dépassant 90 db

attenzione rumore sup. ai 90 db

attention chariots en mouvement

attenzione ai carrelli in movimento

basse temperature

bassa temperatura

bleu de travail

tuta

bouche d'eau

idrante

bouchons pour les oreilles

tappi auricolari

bruit

rumore

bureau

ufficio

cabine électrique

cabina elettrica

cantine

mensa

capacité maximum kg

portata massima kg

capuche

cappuccio

casque

casco

casque de protection obligatoire

casco di protezione obbligatorio





Glossaire SÉCURITÉ - français

ceinture de retenue	cintura di trattenuta
ceinture de securite	cintura di sicurezza
champs magnetique intense	campo magnetico intenso
charges suspendues	carichi sospesi
chariots de manutention	carrelli di movimentazione
chaussures de securite	scarpe antiinfortunistiche
chaussures de securite obligatoires	calzature di sicurezza obbligatorie
chef de chantier	capocantiere
choc	urto
chute	caduta
chute avec denivellent	caduta con dislivello
chute du haut	caduta dall'alto
cisaillement	cesoimento
civière	barella
compresseur	compressione
coordonnateur pour la securite	coordinatore per la sicurezza
coup	colpo
danger	pericolo
danger de corrosion	pericolo di corrosione
danger de trebucher	pericolo di inciampo
danger non spécifique	pericolo generico





Glossaire SÉCURITÉ - français

demi-masque	semimaschera
depot matériaux	deposito materiali
directeurs des travaux	direttore dei lavori
disjoncteur rapide du circuit	valvola di intercettazione rapida di circuito
dispersion de terre	dispersione di terra
dispositif de protection individuelle	dispositivi di protezione individuale
douche de securite	doccia di sicurezza
douches	docce
eau non potable	acqua non potabile
echelle	scala
eclairage	illuminazione
eclat	scheggia
ecrabouillage	stritolamento
ecran	visiera
electrocution	folgorazione
entaille	taglio
entreprise de batiment	impresa esecutrice
evaluation du risque	valutazione del rischio
extincteur	estintore
filet de securite	rete di sicurezza
filtre	filtro





Glossaire SÉCURITÉ - français

fumees	fumi
gants	guanti
gants de protection obligatoire	guanti di protezione obbligatoria
gasoil	gasolio
gaz	gas
glissade	scivolamento
harnais	imbracatura
haute tension danger de mort	alta tensione pericolo di morte
impact	impatto
interdiction	divieto
interdit au chariot en mouvement	vietato ai carrelli in movimento
interdit aux piétons	vietato ai pedoni
interdit d'effectuer des reparations et registrations	vietato eseguire riparazioni e registrazioni
interdit d'eteindre a l'eau	vietato spegnere con acqua
interdit d'utiliser les flammes libres	vietato l'uso di fiamme libere
interdit de fumer	vietato fumare
interdit de manger et de boire pendant l'usinage	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
interdit de nettoyer ou de graisser les organes en mouvement	vietato pulire o ingrassare organi in moto
interdit de passer ou de stationner dans le rayon d'action des machines	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
interrupteur	interruttore
lance contre l'incendie	lancia antiincendio





Glossaire SÉCURITÉ - français

lavabos	lavandini
lavage oculaire	lavaggio per gli occhi
lieu de travail	luogo di lavoro
lunettes de protection	occhiali di protezione
maitre d'ouvrage	committente
maladie	malattia
manchon	manicotto
masque avec filtre	maschera con filtro
matériel comburant	materiale comburente
matériel corrosif	sostanze corrosive
matériel explosif	materiale esplosivo
matériel inflammable ou a haute temperature	materiale infiammabile o alta temperatura
matériel radioactif	materiali radioattivi
méthane	metano
mousqueton	moschettone
ne pas enlever les dispositifs de securite	non rimuovere i dispositivi di sicurezza
ne pas enlever les protections	non rimuovere le protezioni
ne pas toucher	non toccare
obligation non spécifique	obbligo generico
parcours	percorso
passage obligatoire pour les piétons	passaggio obbligatorio per i pedoni





Glossaire SÉCURITÉ - français

piqûre	puntura
plan de securite et coordination	piano di sicurezza e coordinamento
plan general de securite	piano generale della sicurezza
point de rassemblement	punto di raccolta
poussières	polveri
premier secours	pronto soccorso
prescription	prescrizione
propane	propano
protecteur	cuffia antirumore
protecteurs	cuffie per protezione acustica
protection individuelle obligatoire contre les chutes	protezione individuale obbligatoria contro le cadute
protection obligatoire des voies respiratoires	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
protection obligatoire des yeux	protezione obbligatoria degli occhi
protection obligatoire du corps	protezione obbligatoria del corpo
protection obligatoire du visage	protezione obbligatoria del viso
protection obligatoires de l'ouïe	protezione obbligatoria dell'udito
rayonnements non ionisants	radiazioni non ionizzanti
rayons laser	raggi laser
responsable des travaux	responsabile dei lavori
responsable du chantier	responsabile di cantiere
scaphandres autonomes	autorespiratori





Glossaire SÉCURITÉ - français

secours	soccorso
signalisation	segnaletica
sortie de secours	uscita d'emergenza
tablier de soudure	grembiule per saldatura
telephone pour les interventions contre l'incendie	telefono per gli interventi antiincendio
telephone pour sauvetage et premier secours	telefono per salvataggio e pronto soccorso
tension electrique dangereuse	tensione elettrica pericolosa
travaux en cours / ne pas effectuer des manœuvres	lavori in corso / non effettuare manovre
urgence	emergenza
vapeur	vapore
vestiaire	spogliatoio
vêtements phosphorescents	indumenti fosforescenti
voie de detresse	via di fuga



..... ■

Slovarček **slovenski - italijanski**

Varnost
Sicurezza



Slovarček VARNOST - slovenski

alarm	allarme
bolezen	malattia
čelada	casco
čepi za uho	tappi auricolari
delavnica	officina
delo v teku / ne izvajaj delavnega postopka	lavori in corso / non effettuare manovre
delovni prostor	luogo di lavoro
delovodja	direttore dei lavori
dimi	fumi
eksplozivna snov	materiale esplosivo
filter	filtro
garderoba	spogliatoio
gasilna cev	lancia antiincendio
gasilni aparat	estintore
glušniki	cuffia antirumore
glušniki za zaščito sluha	cuffie per protezione acustica
hidrant	idrante
hrup	rumore
izpiranje oči	lavaggio per gli occhi
izredno stanje	emergenza
jedke snovi	sostanze corrosive





Slovarček VARNOST - slovenski

kapuca	cappuccio
karabin	moschettone
kisik maska	autorespiratori
kombinezon	tuta
lasersko sevanje	raggi laser
maska s filtrom	maschera con filtro
mazanje in čiščenje med obratovanjem prepovedano	vietato pulire o ingrassare organi in moto
menza	mensa
metan	metano
močno mgnetno polje	campo magnetico intenso
največja nosilnost v kg	portata massima kg
naročnik	committente
neionizirajoča sevanja	radiazioni non ionizzanti
nepooblaščenim vstop prepovedan	divieto d'accesso alle persone non autorizzate
nesreča	infortunio
nevarna električna napetost	tensione elettrica pericolosa
nevarnost	pericolo
nevarnost jedkih snovi	pericolo di corrosione
nevarnost padca	caduta con dislivello
nevarnost padca z višine	caduta dall'alto
nevarnost transportnih sredstev	carrelli di movimentazione





Slovarček VARNOST - slovenski

nizka temperatura	bassa temperatura
nosila	barella
obvezna osebna zaščita pred padci	protezione individuale obbligatoria contro le cadute
obvezna pot za pešce	passaggio obbligatorio per i pedoni
obvezna uporaba varovalnih rokavic	guanti di protezione obbligatoria
obvezna uporaba zaščitnih čevljev	calzature di sicurezza obbligatorie
obvezna zaščita dihalnih organov	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
obvezna zaščita obraza	protezione obbligatoria del viso
obvezna zaščita oči	protezione obbligatoria degli occhi
obvezna zaščita sluha	protezione obbligatoria dell'udito
obvezna zaščita telesa	protezione obbligatoria del corpo
odgovorni za delo	responsabile dei lavoro
odgovorni za varnost	coordinatore per la sicurezza
odrgnina	abrasione
odsevna oblačila	indumenti fosforescenti
oksidant	materiale comburente
osebna varovalna sredstva	dispositivi di protezione individuale
osvetljitev	illuminazione
obvezna uporaba varnostne čelade	casco di protezione obbligatorio
ozemljitev	dispersione di terra
padec	caduta





Slovarček VARNOST - slovenski

para	vapore
pas za varovanje pred padci	cintura di trattenuta
peščem dostop prepovedan	vietato ai pedoni
pisarna	ufficio
plin	gas
plinsko olje / dizelsko gorivo	gasolio
podjetje izvajalec	impresa esecutrice
polobrazna maska	semimaschera
pomoč	soccorso
pot	percorso
pozor! ovire	pericolo di inciampo
pozor! transportna sredstva v gibanju	attenzione ai carrelli in movimento
pozor! viseče breme	carichi sospesi
pozor! hrup presega 90 db	attenzione rumore sup. ai 90 db
prašni delci	polveri
predpis	prescrizione
prepoved	divieto
prepovedano dotikanje	non toccare
prepovedano gasiti z vodo	vietato spegnere con acqua
prepovedano kajenje	vietato fumare
prepovedano odstranjevanje varnostnega sistema	non rimuovere i dispositivi di sicurezza





Slovarček VARNOST - slovenski

**prepovedano odstranjevanje
zaščite**

non rimuovere le protezioni

**prepovedano popravljanje in
naravnavanje**

**vietato eseguire riparazioni e
registrazioni**

**prepovedano prehranjevanje med
obdelavo**

**vietato mangiare e bere durante
la lavorazione**

presoja nevarnosti

valutazione del rischio

**prevoz transportnih sredstev
prepovedan**

vietato ai carrelli in movimento

prha

docce

propan

propano

protinezgodna obutev

scarpe antiinfortunistiche

prva pomoč

pronto soccorso

radioaktivne snovi

materiali radioattivi

rez

taglio

rezanje

cesoiamento

rokavice

guanti

ščitnik

visiera

sidranje

ancoraggio

signalizacija

segnaletica

skladišče

deposito materiali

smer hitrega umika

via di fuga

splošna nevarnost

pericolo generico

splošna obveznost

obbligo generico

splošni varnostni načrt

piano generale della sicurezza





Slovarček VARNOST - slovenski

spojnica	manicotto
stikalo	interruttore
stisnjenje	compressione
stopnice / lestev	scala
telefonska številka za primer požara	telefono per gli interventi antiincendio
telefonska številka za prvo pomoč	telefono per salvataggio e pronto soccorso
transformatorska postaja	cabina elettrica
trčenje	urto
treska	scheggia
trk	impatto
udarec	colpo
udarec električnega toka	folgorazione
umivalniki	lavandini
uporaba odprtega ognja prepovedana	vietato l'uso di fiamme libere
varnostna mreža	rete di sicurezza
varnostna prha	doccia di sicurezza
varnostni načrt in ureditev	piano di sicurezza e coordinamento
varnostni pas	imbracatura
varovalna očala	occhiali di protezione
vbod	puntura
ventil za hitro preustrezanje pretoka	valvola di intercettazione rapida di circuito





Slovarček VARNOST - slovenski

visoka napetost, smrtno nevarno	alta tensione pericolo di morte
vklopi v primeru nevarnosti	azionare in caso di pericolo
vnetljiva snov ali visoka temperatura	materiale infiammabile o alta temperatura
voda ni pitna!	acqua non potabile
vodja gradbišča	capocantiere
vodja gradbišča	responsabile di cantiere
zadrževanje v delovnem območju stroja prepovedano	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
zaščitni pas	cintura di sicurezza
zaščitni predpasnik za varjenje	grempiule per saldatura
zasilni izhod	uscita d'emergenza
zbirališče	punto di raccolta
zdrobljenje	stritolamento
zdrs	scivolamento



Glosar

srpski-hrvatski - talijanski

Sigurnost
Sicurezza



Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

abrazija	abrasione
alarm	allarme
bolest	malattia
buka	rumore
dim	fumi
disperzija zemljišta	dispersione di terra
drobljenje	stritolamento
eksplozivni materijal	materiale esplosivo
električna kabina	cabina elettrica
filter	filtro
fluorescentna odječa	indumenti fosforescenti
hidrant	idrante
individualna zaštitna oprema	dispositivi di protezione individuale
ispiranje očiju	lavaggio per gli occhi
jako magnetno polje	campo magnetico intenso
kaciga	casco
kapuljača	cappuccio
kecelja varioca	grembiule per saldatura
klizanje	scivolamento
kolica u pokretu	carrelli di movimentazione
kompresija	compressione





Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

koordinator sigurnosti	coordinatore per la sicurezza
korozivne tvari	sostanze corrosive
laser zrake	raggi laser
maksimalna nosivost kg	portata massima kg
maska s filterom	maschera con filtro
menza	mensa
metan	metano
nafta	gasolio
naručilac	committente
ne doticati	non toccare
ne jonizirajuće radijacije	radiazioni non ionizzanti
ne uklanjati sigurnosne uređaje	non rimuovere i dispositivi di sicurezza
ne uklanjati zaštitu	non rimuovere le protezioni
nepitka voda	acqua non potabile
nezgoda	infortunio
niska temperatura	bassa temperatura
nosila	barella
obvezan prolaz za pješake	passaggio obbligatorio per i pedoni
obvezna individualna zaštita od padova	protezione individuale obbligatoria contro le cadute
obvezna zaštita disajnih puteva	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
obvezna zaštita lica	protezione obbligatoria del viso





Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

obvezna zaštita očiju	protezione obbligatoria degli occhi
obvezna zaštita slušnih organa	protezione obbligatoria dell'udito
obvezna zaštita tijela	protezione obbligatoria del corpo
obvezna zaštitna kaciga	casco di protezione obbligatorio
obvezna zaštitna obuća	calzature di sicurezza obbligatorie
obvezne zaštitne rukavice	guanti di protezione obbligatoria
odgovorna osoba za gradilište	responsabile di cantiere
odgovorna osoba za radove	responsabile dei lavori
odlomak	scheggia
opasan električni napon	tensione elettrica pericolosa
opasnost	pericolo
opasnost od korozije	pericolo di corrosione
opasnost od saplitanja	pericolo di inciampo
opća obveza	obbligo generico
opća opasnost	pericolo generico
opći sigurnosni plan	piano generale della sicurezza
osvjetljenje	illuminazione
ovalna ručka	moschettone
pad	caduta
pad s visine	caduta dall'alto
pad sa skokom	caduta con dislivello



Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

para	vapore
pažnja buka veća od 90 db	attenzione rumore sup. ai 90 db
pažnja na kolica u pokretu	attenzione ai carrelli in movimento
plin	gas
pojas za zaustavljanje	cintura di trattenuta
pokrenuti u slučaju opasnosti	azionare in caso di pericolo
polumaska	semimaschera
pomoć	soccorso
prašina	polveri
prekidač	interruttore
procjena rizika	valutazione del rischio
propan	propano
propisanost	prescrizione
protupožarno crijevo	lancia antiincendio
prva pomoć	pronto soccorso
put	percorso
put za evakuaciju	via di fuga
radioaktivni materijal	materiali radioattivi
radionica	officina
radno mjesto	luogo di lavoro
radno odjelo	tuta





Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

radovi u tijeku / ne manevrirati	lavori in corso / non effettuare manovre
rez	taglio
rukavice	guanti
rukovodilac radova	direttore dei lavori
sabirno mjesto	punto di raccolta
sagorivi materijal	materiale comburente
samorespiratori	autorespiratori
sigurnosna mreža	rete di sicurezza
sigurnosni i koordinacijski plan	piano di sicurezza e coordinamento
sigurnosni izlaz	uscita d'emergenza
sigurnosni tuš	doccia di sicurezza
sigurnosne cipele	scarpe antiinfortunistiche
sječenje	cesoiamento
skladište materijala	deposito materiali
slušalice za akustičnu zaštitu	cuffie per protezione acustica
slušalice za zaštitu od buke	cuffia antirumore
spojnica	manicotto
sredstva označavanja	segnaletica
stepenice	scala
štit	visiera
svlačionica	spogliatoio





Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

tamponi za uši	tappi auricolari
telefon za protupožarne intervencije	telefono per gli interventi antiincendio
telefon za prvu pomoć i spašavanje	telefono per salvataggio e pronto soccorso
tuševi	docce
tvrtka izvođač	impresa esecutrice
ubod	puntura
udar električne struje	folgorazione
udarac	colpo / urto
umivaonici	lavandini
ured	ufficio
uređaji za gašenje požara	estintore
usidrenje	ancoraggio
utjecaj	impatto
vanredno stanje	emergenza
ventil za brzo zaustavljanje strujnog kola	valvola di intercettazione rapida di circuito
vezivanje	imbracatura
viseći teret	carichi sospesi
visok napon opasno po život	alta tensione pericolo di morte
voditelj gradilišta	capocantiere
zabrana	divieto
zabrana za kolica u pokretu	vietato ai carrelli in movimento





Glosar SIGURNOST - srpski-hrvatski

zabrana za pješake	vietato ai pedoni
zabranjen pristup neovlaštenim osobama	divieto d'accesso alle persone non autorizzate
zabranjen prolaz ili zaustavljanje u akcionom radijusu stroja	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
zabranjena upotrebe vatre	vietato l'uso di fiamme libere
zabranjeno čišćenje i podmazivanje tijela u pokretu	vietato pulire o ingrassare organi in moto
zabranjeno gasiti vodom	vietato spegnere con acqua
zabranjeno jesti i piti tijekom rada	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
zabranjeno pušenje	vietato fumare
zabranjeno vršiti opravke i podešavanja	vietato eseguire riparazioni e regolazioni
zapaljivi materijal ili visoka temperatura	materiale infiammabile o alta temperatura
zaštitne naočale	occhiali di protezione
zaštitni pojas	cintura di sicurezza





Fjalorth shqip - italishte

Siguria Në Punë **Sicurezza**



Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

aftësia mbartëse maksimale kg	portata massima kg
aksident	infortunio
alarm	allarme
ankorim	ancoraggio
avull	vapore
barelë (vig)	barella
bashkërenditje për sigurinë	coordinatore per la sicurezza
çelës	interruttore
cifël	scheggia
dalje rreziku	uscita d'emergenza
depozitim materialesh	deposito materiali
detyrim i përgjithshëm	obbligo generico
dhomë për zhveshje	spogliatoio
doreza	guanti
doreza mbrojtëse e detyrueshme	guanti di protezione obbligatoria
drejtor punimesh	direttore dei lavori
dush sigurimi	doccia di sicurezza
dushe	docce
fikës	estintore
filtër	filtro
fushë magnetike e fortë	campo magnetico intenso





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

gaz	gas
gërryerje	abrasione
gjysëm maskë	semimaschera
goditje	colpo
goditje nga rryma elektrike	folgorazione
hidrant (autobot)	idrante
humbje rryme në tokë	dispersione di terra
hundëz kundra zjarrit	lancia antiincendio
kabinë elektrike	cabina elettrica
kalim i detyrueshëm për këmbësorë	passaggio obbligatorio per i pedoni
kapëse (kanxhë)	moschettone
kapuç	cappuccio
karrela në lëvizje	carrelli di movimentazione
kaskë	casco
kaskë mbrojtëse e detyrueshme	casco di protezione obbligatorio
këpucë kundra aksidenteve	scarpe antiinfortunistiche
këpucë sigurie të detyrueshme	calzature di sicurezza obbligatorie
kufje kundra zhurmës	cuffia antirumore
kufje për mbrojtje akustike	cuffie per protezione acustica
kujdes nga karrelat në lëvizje	attenzione ai carrelli in movimento
kujdes zhurmë më e lartë se 90 db	attenzione rumore sup. ai 90 db





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

larje për sytë	lavaggio per gli occhi
lavamane	lavandini
manikotë	manicotto
maskë (strehë)	visiera
maskë me filtër	maschera con filtro
material djegës	materiale comburente
material eksploziv	materiale esplosivo
material i ndezshëm ose temperaturë e lartë	materiale infiammabile o alta temperatura
materiale radioaktive	materiali radioattivi
mbrojtje e detyrueshme e dëgjimit	protezione obbligatoria dell'udito
mbrojtje e detyrueshme e fytyrës	protezione obbligatoria del viso
mbrojtje e detyrueshme e rrugëve të frymëmarrjes	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
mbrojtje e detyrueshme e syve	protezione obbligatoria degli occhi
mbrojtje e detyrueshme e trupit	protezione obbligatoria del corpo
mbrojtje personale e detyrueshme kundra rënieve	protezione individuale obbligatoria contro le cadute
mensë	mensa
metan	metano
mos hiqni mbrojtëset	non rimuovere le protezioni
mos hiqni pajisjet siguruese	non rimuovere i dispositivi di sicurezza
mos prekni	non toccare
naftë	gasolio





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

ndalim	divieto
ndalim hyrje për personat e pa autorizuar	divieto d'accesso alle persone non autorizzate
ndalohet fikja me ujë	vietato spegnere con acqua
ndalohet kalimi ose qëndrimi në rrezen e veprimit të makinës	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
ndalohet ngrënia dhe pirja gjatë punës	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
ndalohet ngrënia dhe pirja gjatë punës	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
ndalohet pastrimi ose grasatimi i pjesëve në lëvizje	vietato pulire o ingrassare organi in moto
ndalohet për karrelat në lëvizje	vietato ai carrelli in movimento
ndalohet për këmbësorët	vietato ai pedoni
ndalohet përdorimi i flakës	vietato l'uso di fiamme libere
ndalohet pirja e duhanit	vietato fumare
ndalohet të bëjmë riparime dhe regjistrime në	vietato eseguire riparazioni e registrazioni
ndërmarrja zbatuese	impresa esecutrice
ndihmë	soccorso
ndihmë e shpejtë	pronto soccorso
ndikim (ndeshje)	impatto
ndriçim	illuminazione
ngarkesa pezull	carichi sospesi
ngjeshje	compressione
oficinë	officina
pajisje për mbrojtje personale	dispositivi di protezione individuale





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

përgjegjës i punimeve	responsabile dei lavori
përgjegjës kantieri	capocantiere / responsabile di cantiere
përparëse për saldim	grebiule per saldatura
përplasje	urto
pickim	puntura
pikë grumbullimi	punto di raccolta
plan i përgjithshëm sigurie	piano generale della sicurezza
plan sigurie dhe bashkërenditje	piano di sicurezza e coordinamento
pluhura	polveri
porositës / punëdhënës	committente
prerje	taglio
prerje me gërshërë	cesoimento
propan	propano
punime / mos bëni manovra	lavori in corso / non effettuare manovre
radiacione jo jonizuese	radiazioni non ionizzanti
rënje	caduta
rënje me diznivel	caduta con dislivello
rënje nga lart	caduta dall'alto
rregull	prescrizione
rrëshqitje	scivolamento
rraze lazer	raggi laser





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

rrezik	emergenza / pericolo
rrezik gërryerje	pericolo di corrosione
rrezik i përgjithshëm	pericolo generico
rrezik rrëshqitje	pericolo di inciampo
rrip mbajtës	cintura di trattenuta
rrip sigurimi	cintura di sicurezza / imbracatura
rrjet sigurie	rete di sicurezza
rroba fosforeshente	indumenti fosforescenti
rrugë ikje	via di fuga
rrugëkalim	percorso
sëmundje	malattia
shkallë	scala
shtypje (thërrmim)	stritolamento
sistem shenjash	segnaletica
substanca gërryese	sostanze corrosive
syze mbrojtëse	occhiali di protezione
tapa aurikolare	tappi auricolari
telefon për ndërhyrje kundra zjarrit	telefono per gli interventi antiincendio
telefon për shpëtimin dhe ndihmën e shpejtë	telefono per salvataggio e pronto soccorso
temperaturë e ulët	bassa temperatura
tension elektrik i rrezikshëm	tensione elettrica pericolosa





Fjalorth SIGURIA NË PUNË - shqip

tension i lartë rrezik vdekje	alta tensione pericolo di morte
tutë	tuta
tymra	fumi
ujë jo i pijshëm	acqua non potabile
valvul për ndërhyrje të shpejtë në qark	valvola di intercettazione rapida di circuito
vend pune	luogo di lavoro
vetëthithësa	autorespiratori
vijeni në punë në rast rreziku	azionare in caso di pericolo
vlerësim i rrezikut	valutazione del rischio
zhurmë	rumore
zyrë	ufficio



Glosar **română - italiană**

Securitate
Sicurezza



Glosar SECURITATE - română

abraziune	abrasione
aburi	vapore
accesul interzis persoanelor neautorizate	divieto d'accesso alle persone non autorizzate
accident	infortunio
acționați în caz de pericol	azionare in caso di pericolo
ajutor	soccorso
alarmă	allarme
alunecare	scivolamento
ancoraj	ancoraggio
antifoane interne	tappi auricolari
apă nepotabilă	acqua non potabile
atelier	officina
atențiune la vehiculele în mișcare	attenzione ai carrelli in movimento
atențiune, zgomot peste 90 db	attenzione rumore sup. ai 90 db
beneficiar	committente
birou	ufficio
boală	malattia
brancardă	barella
cabină electrică	cabina elettrica
cădere	caduta
cădere cu denivelare	caduta con dislivello





Glosar SECURITATE - română

cădere de la înălțime	caduta dall'alto
cale de fuga	via di fuga
câmp magnetic intens	campo magnetico intenso
cantină	mensa
carabină	moschettone
casă	casco
casă antifonică	cuffia antirumore
casca de protecție obligatorie	casco di protezione obbligatorio
căști de protecție acustică	cuffie per protezione acustica
centura de siguranță	cintura di sicurezza
centura de susținere	cintura di trattenuta
centuri de siguranță	imbracatura
chiuvete	lavandini
ciocnire	urto
compresie	compressione
coordonator siguranța muncii	coordinatore per la sicurezza
depozit de materiale	deposito materiali
director de lucrări	direttore dei lavori
dispersie de pamant	dispersione di terra
dispozitive de protecție individuală	dispositivi di protezione individuale
dus de siguranță	doccia di sicurezza





Glosar SECURITATE - română

dușuri	docce
duză pentru furtun antiincendiu	lancia antiincendio
evaluarea riscului	valutazione del rischio
extinctor	estintore
filtru	filtro
firma ce execută lucrarea	impresa esecutrice
forfecare	cesoimento
fulgerare	folgorazione
fumatul interzis	vietato fumare
fumuri	fumi
gaz	gas
glugă	cappuccio
greutăți suspendate	carichi sospesi
hidrant	idrante
ieșire de urgență	uscita d'emergenza
iluminare	illuminazione
îmbrcămintă reflectorizantă	indumenti fosforescenti
impact / tamponare	impatto
întăltă tensiune pericol de moarte	alta tensione pericolo di morte
incaltămintă de siguranță obligatorie	calzature di sicurezza obbligatorie
indicatoare	segnaletica





Glosar SECURITATE - română

injecție	puntura
interzicere	divieto
interzis a mânca sau a bea în timpul lucrului	vietato mangiare e bere durante la lavorazione
interzis a se curăța sau unge organele în mișcare	vietato pulire o ingrassare organi in moto
interzis a se executa reparații și reglaje	vietato eseguire riparazioni e regolazioni
interzis a stinge cu apă	vietato spegnere con acqua
interzis pietonilor	vietato ai pedoni
interzis vehiculelor în mișcare	vietato ai carrelli in movimento
interzisă foc deschis	vietato l'uso di fiamme libere
interzisă trecerea sau staționarea în raza de acțiune a mașinii	vietato passare o sostare nel raggio d'azione della macchina
întrerupător	interruttore
loc de munca	luogo di lavoro
lovitură	colpo
lucrări în curs / nu efectuați manevre	lavori in corso / non effettuare manovre
manșon / mufă	manicotto
mănuși	guanti
masca cu filtru	maschera con filtro
material comburant	materiale comburente
material explozibil	materiale esplosivo
materiale inflamabile sau temperatură înaltă	materiale infiammabile o alta temperatura
materiale radioactive	materiali radioattivi





Glosar SECURITATE - română

metan	metano
nu atinge	non toccare
nu îndepărta protecțiile	non rimuovere le protezioni
nu muta dispozitivele de siguranță	non rimuovere i dispositivi di sicurezza
obligație generică	obbligo generico
ochelari de protecție	occhiali di protezione
pantofi de siguranță	scarpe antiinfortunistiche
parcurs / drum / cale	percorso
pasaj obligatoriu pentru pietoni	passaggio obbligatorio per i pedoni
pericol	pericolo
pericol de coroziune	pericolo di corrosione
pericol de împiedicare	pericolo di inciampo
pericol generic	pericolo generico
petrol	gasolio
plan de siguranță și coordonare	piano di sicurezza e coordinamento
plan general de siguranță	piano generale della sicurezza
plasa de siguranță	rete di sicurezza
prescripție	prescrizione
prim ajutor	pronto soccorso
propan	propano
protecție individuală obligatorie contra căderilor de la înălțime	protezione individuale obbligatoria contro le cadute





Glosar SECURITATE - română

protecție obligatorie a auzului	protezione obbligatoria dell'udito
protecție obligatorie a căilor respiratorii	protezione obbligatoria delle vie respiratorie
protecție obligatorie a corpului	protezione obbligatoria del corpo
protecție obligatorie a feței	protezione obbligatoria del viso
protecție obligatorie a mâinilor	guanti di protezione obbligatoria
protecție obligatorie a ochilor	protezione obbligatoria degli occhi
pulberi	polveri
punct de recoltare	punto di raccolta
radiații neionizante	radiazioni non ionizzanti
raze laser	raggi laser
respirator independent	autorespiratori
responsabil de lucrări	responsabile dei lavori
responsabil de santier	responsabile di cantiere
salopetă	tuta
sarcina maximă kg	portata massima kg
scară	scala
schijă	scheggia
șef de șantier	capocantiere
semimască	semimaschera
sort de sudura	grembiule per saldatura
spălare a ochilor	lavaggio per gli occhi





Glosar SECURITATE - română

strivire	stritolamento
substanțe corozive	sostanze corrosive
supapa de interceptare rapida a circuitului	valvola di intercettazione rapida di circuito
tăietură	taglio
telefon pentru intervenții antiincendiu	telefono per gli interventi antiincendio
telefon pentru salvare și prim ajutor	telefono per salvataggio e pronto soccorso
temperatură joasă	bassa temperatura
tensiune electrică periculoasă	tensione elettrica pericolosa
urgentă	emergenza
vehicule in miscare	carrelli di movimentazione
vestiar	spogliatoio
vizieră	visiera
zgomot	rumore



Glossary
english - italian

Carpentry Sector
Legno



Glossary CARPENTRY SECTOR - english

2-component glue	colla a due componenti / induritore
abrasive disk	mola
abrasive paper	carta abrasiva
added	riportato
adjustable catch, hook, lock	spalla a registro
allen wrench	chiave allen
angle block	blocchetto di rinforzo
angle wedge	rinforzo
anti-dust board	piastra antipolvere
architect's scale	scalimetro
arm	asta, di un graffietto
back sheet, veneer	fodera
back veneer	contropiallaccio
back, backboard	retro
baking/stoving	essiccazione
band	nastro
base	base, di un piallaccio
base block	plinto
beak, tip	corno
bench stop	barletto
bend	imbarcarsi





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

bevel	ugnatura
blind	cieco
bottom	fondo
bottom, sole	suola
burr	riccio metallico
bushing	boccola
cabriole	cabriole
casing, frame	carcassa
catch, hook, lock	spalla
chamfer, chamfer angle	smusso
check stop	arresto
chuck	mandrino
countersinking	svasatura
cross hatching	tratteggio incrociato
cut	taglio
cutting edge	filo, di una lama / tagliente
depth	profondità
disc pad	platorello
disk blade	disco
disk grinder	molatrice
ebonization	ebanizzazione



Glossary CARPENTRY SECTOR - english

edge	testa / costa
edge cover	copritesta
edge grain	fibre di testa
end lap, halof lap, end lap joint	mezzo legno
face	faccia principale / fronte
face veneer	piallaccio principale
fast-joint	perno
fellng	segagione
ferrule	ghiera
filler	turapori
finished edge	costa principale
flute	canale, di una sgorbia
frame	telaio
full overlay door	porta a toppa
gouge	sgorbia
grain	grana / fibratura
grain / fibre	fibre
grinding	arrotatura
groove	canale
groove (in tongue and groove), female fitting	femmina
growth rings	anelli di crescita





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

guide hole	foro di guida
guide, support	guida
hardened	temprato
hardwood	legno duro
hatching, section line	tratteggio
haunch	anca
head	testa, di un martello
honeycomb core, honeycomb panels	tamburato
housing	alloggio
indentation	finestra
inlay	intarsio
inner surface	panno
inset door	porta a incasso
jig	maschera
joint	unione
joint fastening device	strettoio
joint, joggle	giunto / attacco
jont fastening device	serragiunti
knife	segnatoio
laminated wood	legno laminato
lath	listello



Glossary CARPENTRY SECTOR - english

length	lunghezza
limestone deposit	deposito calcareo
lock joint, locking, joggle joint	incastro
loop	asola
main bracket, drawer rest, central support	supporto centrale
main mark, main line	contrassegno principale
main plane	piano
main surface	faccia
male fitting, tongue	maschio
mark, line	traccia a misura
marking	tracciatura
massive wood	legno massello
molding	modanatura
mordant dye	mordente
morse taper shank	codolo morse
mortise	mortasa
mortise lock	fermo / cane
moving tailstock	toppo mobile
open hole, through hole	passante
outer cutting edge	tagliente esterno
overlay	impiallacciatura





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

panel	pannello
pattern, veining	marezzatura
perpendicular line	traccia a squadra
pin (maschio), tails (femmina)	piede
pitch	passo, di una vite
plate	piastra
plumb	piombo
plywood	compensato
polyterafluoroethylene	ptfe
powl	nottolino
processed wood	legno lavorato
pva	pva
pvc	pvc
recess	recesso
recoil	rinculo
reinforcement beams	sottotelaio
removable arm	supporto estraibile
resin	resina
rip	taglio tangenziale
rough cut, rough turning	sbozzatura
saw setting pliers	licciarola / pinza stradaseghe





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

seasoning	stagionatura
section	sezione
setting	stradatura / allicciatura
shank	gambo di una vite / codolo
sharpening	affilatura
sharpening steel	acciarino
sheet	foglio / strato
shims	spessori
shoe	sagoma
shoulder	spalla di un tenone
side	fianco
sides	guance di una carcassa
slamming stile, stop, rabbet, rebate	battuta
slant panel	pannello specchiato
slider	scorrevole
soft wood	legno dolce
spline	spina
splining	spinatura
stable wood	legno stabile
steel whool	lana d'acciaio / lana di ferro
stiffening ribs	nervatura





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

stringer, horizontal member	traversa
support, rest	supporto
surform	surform
t rest	supporto a t
tailstock	contropunta
tan, tannin	tannino
tempered wood	legno temprato
tenone	tenone
thickness	spessore
thread	filettatura
three-sheet	tristrato
to countersink	accecare una vite
to hinge	incernierare
to lock	bloccare
to square	squadrare
tooth	dente
twisting	svergolatura
upright	montante
uprights	montanti, di una sega
veneer	piallaccio
vertical member	ritto





Glossary CARPENTRY SECTOR - english

wedge

cuneo

width

larghezza

wiring frame

supporto a filo

wood

essenza

wooden shapes, profiles, framing

carpenteria

workpiece fastener

controsagoma



Glossaire français - italien

Secteur Bois **Legno**



Glossaire SECTEUR BOIS - français

à mi-bois	mezzo legno
affiloir	acciarino
affûtage	affilatura
ame	panno
articuler / agraffer	incernierare
assemblage	unione
assemblage a l'aide de chevilles	spinatura
assemblage dans le sens de la longueur	attacco
avoyage	allicciatura / stradatura
bague	ghiera
biseau / chanfrein	smusso / ugnatura
bloquer / caler	bloccare
bois doux	legno dolce
bois dur	legno duro
bois lamelle	legno laminato
bois massif	legno massello
bois stable	legno stabile
bois trempé	legno temprato
bois usiné	legno lavorato
borgne	cieco
bouche-pores	turapori





Glossaire SECTEUR BOIS - français

boutonnière	asola
butée	fermo / cane / arresto
cabriole	cabriole
cales	spessori
canal	canale
canal d'une gouge	canale di una sgorbia
carcasse	carcassa
cernes	anelli di crescita
charpenterie	carpenteria
châssis	telaio
cheville	spina
clé allen	chiave allen
cliquet	nottolino
cœur du bois	fibratura
coin	cuneo
colle a deux composants	colla a due componenti
contregabarit	controsagoma
contreplacage	tamburato
contreplaqué	contropiallaccio
contreplaqué	compensato
contrepoinTE	contropunta





Glossaire SECTEUR BOIS - français

corne	corno
cote	fianco
côte	costa
côte principale	costa principale
couche	strato
coulisseau	scorrevole
coupe	sezione / taglio
coupe tangentielle	taglio tangenziale
couvre-côtes	copritesta
déformation / gondolement	svergolatura
dent	dente
depot calcaire	deposito calcareo
dessechement	stagionatura
douille	boccola
durcisseur	induritore
ebauchage	sbozzatura
ebénisation	ebanizzazione
emboitement	incastro
emoulage	arrotatura
entaille de surface	recesso
entaille sur arete	battuta





Glossaire SECTEUR BOIS - français

entrejambe	sottotelaio
epaisseur	spessore
epaulement	spalla
epaulement réglable	spalla a registro
epaulement d'un tenon	spalla di un tenone
equarrir	squadrare
essence	essenza
evasement	svasatura
face	suola
face opposée de la carcasse	fodera
femelle / rainure	femmina
fenêtre	finestra
feuille	foglio
feuille a plaquer	base di un riallaccio / piallaccio
fibres	fibre
fibres de tête	fibre di testa
filet / taraud	filettatura
fond	fondo
front	fronte
gabarit	sagoma
gouge	sgorbia





Glossaire SECTEUR BOIS - français

gouge à biseau interne

tagliente esterno

grain

grana

guide

guida

hachure

tratteggio

hachure croisee

tratteggio incrociato

intarsia / marqueterie

intarsio

jambe / montant

ritto

joint

giunto

joues d'une carcasse

guance di una carcassa

laine d'acier

lana d'acciaio

laine de fer

lana di ferro

languette

maschio

largeur

larghezza

latte

listello

logement

alloggio

longueur

lunghezza

mandrin

mandrino

marbrure / veinure

marezzatura

marque principale

contrassegno principale

masque

maschera

meule

mola





Glossaire SECTEUR BOIS - français

meuleuse	molatrice
montant	montante
montants d'une scie	montanti di una sega
mordant	mordente
morfil	riccio metallico
mortaise	mortasa
moulure	modanatura
nervure	nervatura
noyer la tete d'une vis	accecare una vite
panneau	pannello
panneau a trois plis / sandwich	tristrato
panneau saillant	pannello specchiato
papier de sable / papier emeri	carta abrasiva
parement	piallaccio principale
partie arrière	retro
partie courte du tenon	anca
pas de vis	passo, di una vite
passant	passante
piece rapportee	riportato
pièce triangulaire	rinforzo
pied	piede





Glossaire SECTEUR BOIS - français

pince a avoyer	pinza stradaseghe
pivot	perno
placage	impiallacciatura
plaque	piastra
plaque antipoussiere	piastra antipolvere
plaque de renfort	blocchetto di rinforzo
plateau	disco
plomb	piombo
plynthe	plinto
pointe de griffe	segnatolo
porte a recouvrement	porta a toppa
porte encastree	porta a incasso
poupée mobile	toppo mobile
profondeur	profondita
ptfe	ptfe
pva	pva
pvc	pvc
queue	codolo
queue morse	codolo morse
recul	rinculo
regle graduee	scalimetro



Glossaire SECTEUR BOIS - français

resine	resina
ruban	nastro
sciure	segagione
se gondoler / se déjeter	imbarcarsi
séchage	essiccazione
serre-joints	serragiunti / strettoio
support	supporto
support a eventail	supporto a t
support a fil	supporto a filo
support central	supporto centrale
support retirable	supporto estraibile
surface	faccia / piano
surface principale	faccia principale
surform	surform
tannin	tannino
tenon	tenone
tête	testa
tete, d'un marteau	testa, di un martello
tige d'une vis	gambo di una vite
tige de la griffe	asta di un graffietto
tourne-a-gauche	licciarola



Glossaire SECTEUR BOIS - français

tournette	platorello
traçage	tracciatura
trace d'équerre	traccia a squadra
trace de precision	traccia a misura
tranchant	tagliente
tranchant, d'une lame	filo, di una lama
traverse	traversa
trempe	temprato
trou guide	foro di guida
valet	barletto



..... ■

Slovarček **slovenski - italijanski**

Delavna Področja Lesarstvo **Legno**





Slovarček DELAVNA PODROČJA LESARSTVO - slovenski

apnenčasta usedlina	deposito calcareo
blokada	fermo
brus	mola
brušenje	arrotatura
brusilka	molatrice
brusni papir	carta abrasiva
cabriole	cabriole
debelina	spessore
deformiran les	svergolatura
del na katerem leži vtor	femmina
delovanje lesa	imbarcarsi
distančniki	spessori
dno	fondo
dolžina	lunghezza
drsna površina	suola
drsnik	scorrevole
držalo	codolo
dvokomponentno lepilo	colla a due componenti
fiksirati	bloccare
formiran les	legno stabile
furnir	foglio / piallaccio





Slovarček DELAVNA PODROČJA LESARSTVO - slovenski

furniranje	impiallacciatura
glava	testa
glava kladiva	testa, di un martello
glavno vreteno	mandrino
globina	profondità
hrbet	fodera / retro
imbus ključ	chiave allen
impregniran les	legno temprato
intarzija	intarsio
jeklena volna	lana d'acciaio
kaljen	temprato
kalup	controsagoma
klešče za razpiranje žag	licciarola / pinza stradaseghe
konično držalo	codolo morse
košček lesa za ojačitev	blocchetto di rinforzo
kovinski obroč	ghiera
krajši odebeljen del zatiča	anca
križna šrafura	tratteggio incrociato
laminat	legno laminato
letva	listello
lice	faccia





Slovarček DELAVNA PODROČJA LESARSTVO - slovenski

list tračne žage	nastro
lužilo	mordente
marmoriranost	marezzatura
mehek les	legno dolce
mizarski meter	scalimetro
moški del spoja	maschio
moznik	barletto / spina
navojnica	filettatura
navpik	piombo
neobdelan furnir	contropiallaccio
noga	piede
obdelan les	legno lavorato
obdelan rob	costa principale
obdelati pravokotno	squadrare
odprti vtór	passante
odprtina	finestra
odrezek na mero	sezione
odrezk	segagione
ogrodje	telaio
ohišje	carcassa
ojačanje	rinforzo





Slovarček DELAVNA PODROČJA LEŠARSTVO - slovenski

ojačitveni okvir	sottotelaio
okraski	riportato
okrasni rob	modanatura
okrogel list pri žagi	disco
omejevalo	arresto
opora	supporto
opora v t obliki	supporto a t
opornik	ritto / spalla
opornik pri tračni žagi	montanti, di una sega
opornik zatiča	spalla di un tenone
opremiti s panti	incernierare
os panta	perno
osnik	acciarino
osnova za furnir	base, di un piallaccio
osnovna oznaka	contrassegno principale
osnovna plošča	piano
ostrenje	affilatura
oznaka s kotnikom	traccia a squadra
oznaka s šestilom	traccia a misura
pajcanje	ebanizzazione
panelna plošča	pannello





Slovarček DELAVNA PODROČJA LESARSTVO - slovenski

panelna plošča za vgradnjo

pannello specchiato

plast

strato

plast furnirja

strato

plošča

piastra

podboj

montante

podnožje

plinto

podolgovata reža

asola

podporna žica

supporto a filo

pokončne stranice

guance di una carcassa

politerafluoroetilen

ptfe

polivinlacetat

pva

polnilo

turapori

polnilo panelne plošče

panno

polovični moznik

mezzo legno

pomična opora

supporto estraibile

pomično delovno vreteno

toppo mobile

površinska vlakna

fibre di testa

povrtanje

svasatura

pravokoten vogalni vtor

battuta

prečnik

traversa

premični opornik

spalla a registro





Slovarček DELAVNA PODROČJA **LEŠARSTVO - slovenski**

priviti vijak do kraja	accecare una vite
protiprašna plošča	piastra antipolvere
pvc	pvc
rašpa	surform
razpiranje zob	allicciatura / stradatura
rebra	nervatura
rez	taglio
rezilo	filo, di una lama / tagliente
risanje	tracciatura
ritenski odstop	rinculo
rob	costa
rog	corno
šablona	maschera / sagoma
sendvič plošča	tamburato
širina	larghezza
skoba	cane
slepa luknja	cieco
smola	resina
spah	incastro
špena	riccio metallico
spoj	attacco / giunto / unione





Slovarček DELAVNA PODROČJA

LESARSTVO - slovenski

spoj z mozniki	spinatura
spredna stranica	fronte
sprednje lice	faccia principale
sprednji furnir	piallaccio principale
šrafura	tratteggio
srednja opora	supporto centrale
stranica	fianco
strženi žarki	anelli di crescita
surova obdelava	sbozzatura
surovi les	legno massello
sušenje	essiccazione / stagionatura
svinga	serragiunti / strettoio
tangencialni rez	taglio tangenziale
tanin	tannino
tekalna letev	asta, di un graffietto
tesarstvo	carpenteria
trak iz furnirja	copritesta
trd les	legno duro
trdilec	induritore
trikotni spoj	ugnatura
utor v smeri vlaken	canale





Slovarček DELAVNA PODROČJA **LEŠARSTVO - slovenski**

vezana plošča	compensato / tristrato
vijačni korak	passo, di una vite
vijačno steblo	gambo di una vite
vlakna	grana
vlaknovina	fibratura
vložek	boccola
vodilna luknja	foro di guida
vodilno vreteno	contropunta
vodilo	guida
vodoravni vtor	recesso
vpenjalna glava	platorello
vrata, ki so zaprta poravnana z robom	porta a incasso
vrata, ki zaprta nalegajo na rob	porta a toppa
vrsta	essenza
vtor	alloggio
vtor žlebila	canale, di una sgorbia / mortasa
zagozda	cuneo
zaoblitev	smusso
zarisovalna igla	segnatoio
zatič	nottolino / tenone
železna volna	lana di ferro





Slovarček DELAVNA PODROČJA

LESARSTVO - slovenski

žlebilo

sgorbia

zob

dente

zunanje rezilo

tagliente esterno



Glosar **srpski-hrvatski - talijanski**

Drvoprerađivačke Industrije **Legno**



Glosar DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE

- srpski-hrvatski

abrazivni papir	carta abrasiva
baza, furnira	base, di un piallaccio
blok za pojačanje	blocchetto di rinforzo
blokirati	bloccare
bok	anca / fianco
brusilica	molatrice
“cabriole“ građevinski stil za nogare stolica i sl.	cabriole
čelična turpija	acciarino
čelična vuna	lana d'acciaio
centralni držač	supporto centrale
četvrtasto odsjeći	squadrare
debljina	spessore
distancijator	spessori
dno	fondo
dobivanje boje ebanovine	ebanizzazione
dodatna podloga	sottotelaio
drvo u bloku	legno massello
držač	supporto
držač na izvlačenje	supporto estraibile
držač od žice	supporto a filo
držač u obilku slova t	supporto a t





Glosar DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE

- srpski-hrvatski

dubina	profondità
esencija	essenza
fiksirati klizač vrata	incernierare
furnir	piallaccio
glava	testa
glava čekića	testa, di un martello
godovi	anelli di crescita
intarzija	intarsio
išaranost	marezzatura
isušivanje	essiccazione
izobličenje	svergolatura
kalup	maschera
kanal	canale
kanal, okruglog dlijeta	canale, di una sgorbia
klin	cuneo / tenone
klizna vrata	porta a incasso
klizni element	scorrevole
klješta	licciarola
klješta za nazublivanje pile	pinza stradaseghe
ključ allen	chiave allen
kočnica	arresto





Glosar **DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE** **- srpski-hrvatski**

kotač za oštrenje

mola

krečne naslage

deposito calcareo

laminirano drvo

legno laminato

letva

listello

letvica, rezbarskog nožića

asta, di un graffietto

lice

faccia

ljepilo s dvije komponente

colla a due componenti

mali kračun

nottolino

mekano drvo

legno dolce

metalna spirala

riccio metallico

metalni prsten

ghiera

modeliranje

sbozzatura

muški

maschio

nacrt po mjeri

traccia a misura

nacrt po topografskom kutomjeru

traccia a squadra

nageti dio rebra

smusso

nagrizna boja

mordente

nakovanj

contropunta

naoštrenost

arrotatura

navoj

filettatura

niz crtica

tratteggio





Glosar DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE

- srpski-hrvatski

obilježavanje	tracciatura
obrađeno drvo	legno lavorato
očeličiti	temprato
okruglo dlijeto	sgorbia
okruglo postolje	platorello
okruglo sječivo	disco
okvir	telaio
opna	panno
oslonac	guida / spalla
oslonac klina	spalla di un tenone
oslonac na podešavanje	spalla a registro
osnovna oznaka	contrassegno principale
osnovna ploča	piano
osnovni furnir	piallaccio principale
osnovno lice	faccia principale
osnovno rebro	costa principale
osovina	perno
oštrenje	affilatura
oštrica	tagliente
oštrica, sječiva	filo, di una lama
otvor vodilja	foro di guida





Glosar **DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE**

- srpski-hrvatski

ploča	foglio / piastra
ploča na otvoru okvira	pannello
ploča na usjeku okvira	pannello specchiato
ploča protiv prašine	piastra antipolvere
podloga	suola
podupirač	montante / ritto
podupirač, pile	montanti, di una sega
pojačanje	rinforzo
pokretni panj	toppo mobile
polu uklapanje	mezzo legno
poprečna greda	traversa
postava	fodera
povijanje	imbarcarsi
pravljenje koničnog otvora	svasatura
prednja strana	fronte
prekaljeno drvo	legno temprato
prekrivanje furnirom	impiallacciatura
prepiliti	segagione
presjek	sezione
probijeni otvor	passante
profil	sagoma





Glosar DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE

- srpski-hrvatski

profil za pričvršćavanje	controsagoma
prerez	asola
prozor	finestra
ptfe	ptfe
pva	pva
pvc	pvc
razmjernik	scalimetro
rebra	nervatura
rebro	costa
rez	taglio
rog	corno
savijanje zubaca pile	allicciatura / stradatura
šiljak	spina
širina	larghezza
širina navoja na vijku	passo, di una vite
sjeći, kutno	ugnatura
skelet	carcassa
škipac	cane / fermo
skup šiljaka	spinatura
slijepi otvor	cieco
sloj	strato





Glosar **DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE**

- srpski-hrvatski

smola	resina
spajanje	unione
šperploča	compensato
spojka	serragiunti
spojnica	attacco / giunto / strettoio
sredsvo za stvrdnjavanje	induritore
stabilno drvo	legno stabile
stezaljka	barletto
stezna glava	mandrino
štitnik	copritesta
stopa	piede
strane skeleta	guance di una carcassa
struk vijka	gambo di una vite
stubna ploča	plinto
surfom	surform
sušenje	stagionatura
tangencijalni rez	taglio tangenziale
tanin	tannino
tesarstvo	carpenteria
točkasti nožić	segnatoio
traka	nastro





Glosar DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE

- srpski-hrvatski

trosloj	tristrato
trzaj	rinculo
tuljac	boccola
tvrdno drvo	legno duro
udubljenje na ivici	battuta
udubljenje koje nije na ivici	recesso
uklapanje	incastro
ukrasni žlijeb	modanatura
ukršteni niz crtica	tratteggio incrociato
umetak	codolo
umetak morse	codolo morse
urez	mortasa
vanjska oštrica	tagliente esterno
veliki drveni okvirovi	tamburato
visak	piombo
visina	lunghezza
vlakna	fibre
vlakna na glavi	fibre di testa
vlaknasta materija	fibratura
vrata na ključaonicu	porta a toppa
začepiti vijak	accecare una vite





Glosar **DRVOPRERAĐIVAČKE INDUSTRIJE** **- srpski-hrvatski**

začepeljivanje pora

turapori

zadni dio

retro

zadni furnir

contropiallaccio

zakačeni ukrasni žlijeb

riportato

željezna vuna

lana di ferro

žensko

femmina

žlijeb

alloggio

zrno

grana

zubac

dente



Fjalorth shqip - italishte

Sektori I Drurit **Legno**



Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

ballë	fronte
bazë për rimesim	base, di un piallaccio
bëj bark	imbarcarsi
bëj çapraz	allicciatura
bisht	codolo
bisht morse	codolo morse
bllok përforcues	blocchetto di rinforzo
bllokoj	bloccare
bokull	boccola
bri	corno
brinjë	costa
brinjë e zdrukthuar	costa principale
çelës alen	chiave allen
daltë me teh nga brënda	tagliente esterno
depozitim gëlqeror	deposito calcareo
derë me inkaso	porta a incasso
derë me mbyllje mbi kornizë	porta a toppa
dhëmb	dente
difek staxhionimi	svergolatura
disk	disco
dritare	finestra





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

dru i butë	legno dolce
dru i fortë	legno duro
dru i laminuar	legno laminato
dru i ngopur në vaj	legno temprato
dru i papunuar	legno massello
dru i punuar	legno lavorato
dru i staxhionuar	legno stabile
esencë	essenza
faqe	faccia
faqe kryesore	faccia principale
faqe përforcuese	fodera
faqet e një skeleti	guance di una carcassa
femër	femmina
fianko (anë)	fianco
fibra	fibre / grana
fibrat e majës	fibre di testa
fibraturë	fibratura
filetim	filettatura
fole	alloggio
forcues	induritore
fsheh kokën e një vidhe	accecare una vite





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

fund	fondo
gdhendje në fazën e parë	sbozzatura
gjatësi	lunghezza
gjerësi	larghezza
gur abraziv	mola
hap, i vidhës	passo, di una vite
i kalitur	temprato
inkastro	incastro / mezzo legno
inkolim (bashkim)	unione
inkrustim	intarsio
kabriole	cabriole
kaçurrel metalik	riccio metallico
kanal	recesso / canale
kanal me kënd të drejtë	battuta
kanali i sgorbios (daltës)	canale, di una sgorbia
karpentieri	carpenteria
karrel lëvizës	toppo mobile
këmbë	piede
kokë	testa
kokë çekiçi	testa, di un martello
kompensatë	tristrato / compensato





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

kundërmajë	contropunta
kundërprofil	controsagoma
kundërrimes	contropiallaccio
lesh çeliku	lana d'acciaio
lesh hekuri	lana di ferro
letër smerili	carta abrasiva
lidhje	attacco
lidhje femër-mashkull	mortasa
lidhje mashkull	tenone
listel	listello
listel, i shënjuesit të marangozit	asta, di un graffietto
makinë për mprehje	molatrice
mandrin	mandrino
mashkull	maschio
mbajtëse	montante / ritto
mbajtëset, e një sharre	montanti, di una sega
mbulesë kocke (anash)	copritesta
mbyllëse poresh	turapori
mermerizim	marezzatura
montoj me mentesha	incernierare
mordent (fiksues)	mordente





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

morsë marangoni	barletto
morsë shtrënguese	serragiunti / strettoio
mpreh	arrotatura
mpreh tehun	affilatura
mprehës	acciarino
ndalesë	arresto
nëntelaio	sottotelaio
nervëzim	nervatura
ngjitës me dy përbërës	colla a due componenti
ngjyros si abanoz	ebanizzazione
panel	pannello
panel i brendshëm	pannello specchiato
përforcim	rinforzo
përforcuese këndore	anca
perno	perno
piastër	piastra
piastër kundra pluhurit	piastra antipolvere
pincë për çapraz	licciarola / pinza stradaseghe
pjatë e tornos	platorello
plan	piano
plint	plinto





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

plumb	piombo
prapa	retro
prapsje	rinculo
prerës	tagliente
prerje	taglio
prerje gjatësore	taglio tangenziale
prerje pjerrtas	ugnatura
profil (model)	sagoma
ptfe	ptfe
pva	pva
pvc	pvc
pykë përforcuese trekëndëshe	cuneo
pykë rrotulluese	nottolino
qark (darë)	cane
qark (ndalues)	fermo
qorr	cieco
rimes	piallaccio
rimes kryesor	piallaccio principale
rimesim	impiallacciatura / stradatura
rrathët e rritjes	anelli di crescita
rrëshirë	resina





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

rrëshqitës	scorrevole
seksion	sezione
sgorbio (daltë)	sgorbia
shabllon	maschera
sharrim	segagione
shenja kryq	tratteggio incrociato
shenja për prerje	tracciatura
shenja për sharrim	tratteggio
shenjë dalluese kryesore	contrassegno principale
shenjë në skuadër	traccia a squadra
shenjë sipas masës	traccia a misura
shënjues	segnatoio
shirit	nastro
shollë	suola
shpatull	spalla
shpatull me inkastro	spalla di un tenone
shpatull me regjistër	spalla a registro
shtresë rimesi	strato
skalimetër (vizore me shkallë të ndryshme)	scalimetro
skelet	carcassa
skuadroj	squadrare





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

smuzo	smusso
spesor	spessore
spesore	spessori
spinë	spina
spinim	spinatura
staxhionim	stagionatura
suport	supporto
suport me fije metalike	supporto a filo
suport në formë t	supporto a t
suport që zgjatet	supporto estraibile
suport qëndror	supporto centrale
surform	surform
svazim	svasatura
tabak	foglio
tamburat	panno / tamburato
tanin	tannino
teh, i një thike	filo, di una lama
telaio	telaio
tharje	essiccazione
thellësi	profondità
traversë	traversa





Fjalorth SEKTORI I DRURIT - shqip

trupi i vidhës	gambo di una vite
udhëzues	guida
unazë	ghiera
vimë	asola
vimë tejpertej	passante
vimë udhëzuese	foro di guida
xhuntë (bashkim)	giunto
zbukurim	modanatura
zbukurim i montuar	riportato



Glosar **română - italiană**

Secțiunea Tâmplărie **Legno**



Glosar SEȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

acetat de polivinil	pva
adâncime	profondità
adeziv cu două componente	colla a due componenti
amorsa	turapori
aplicat	riportato
ascuțire	affilatura
ascuțire la tociță	arrotatura
axul balamalei	perno
blocare	bloccare
butuc mobil	toppo mobile
cabriolé	cabriole
călit	temprato
canal	canale
canal de pana	canale, di una sgorbia
cap	testa
cap de ciocan	testa, di un martello
capac	copritesta
căptușeală	fodera
carcasă	carcassa
ceaprazuire	stradatura / allicciatura
cep	tenone





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

cheie allen	chiave allen
cioplire / schițare	sbozzatura
clamă	barletto
cleste de ceaprazuit	licciarola / pinza stradaseghe
clorura de polivinil	pvc
coadă	codolo
coadă morse	codolo morse
contrafurnir	contropiallaccio
contrașablon	controsagoma
contrasemn principal	contrassegno principale
contravârf	contropunta
corn	corno
curbare, îndoire	svergolatura
cuțit, vârf la trasor	segnatoio
daltă	sgorbia
depozit calcaros	deposito calcareo
deschizătură conică	svasatura
dinte	dente
disc	disco
disc pentru strung	platorello
drept, vertical	ritto



Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

ebenizare	ebanizzazione
esență	essenza
față	faccia
față principală	faccia principale
fațadă / față	fronte
fereastră	finestra
fibra lemnoasă	fibratura
fibre	fibre / grana
fibre din cap	fibre di testa
filet	filettatura
firul lamei	filo, di una lama
flanc, față laterală	fianco
frână, oprire, piedică	arresto
fund	fondo
furnir, placaj	compensato
gaura de ghidare	foro di guida
ghid	guida / spalla
ghid reglabil	spalla a registro
glisant	scorrevole
greutăți, distanțiere	spessori
grosime	spessore





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

hârtie abrazivă	carta abrasiva
hașură	tratteggio
hașură în cruce	tratteggio incrociato
îmbinare	unione
îmbinare / joncțiune	giunto
încadrare	squadrare
încastrare egală	mezzo legno
încastrare, îmbucare	incastro
îndoire, curbare	imbarcarsi
inel, buclă, șaibă	boccola
inele de creștere	anelli di crescita
întăritor	induritore
întars, încrustare	intarsio
jgheab	recesso
lagăr	asola
lățime	larghezza
lemn brut / cherestea	legno massello
lemn călit	legno temprato
lemn laminat	legno laminato
lemn moale	legno dolce
lemn prelucrat	legno lavorato





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

lemn stabil	legno stabile
lemn tare	legno duro
linie de cota	traccia a misura
linie trasată cu echerul	traccia a squadra
locaș / lagăr	alloggio
lungime	lunghezza
mamă	femmina
mandrină	mandrino
mânere de la un fierestrău	montanti, di una sega
mască, șablon	maschera
miez	panno
montant, stâlp	montante
mordant	mordente
muchie	costa
muchie principală	costa principale
nervatură	nervatura
nut, uluc, canelură	mortasa
orb, oarbă	cieco
pană	blocchetto di rinforzo / fermo
pană triunghiulară, ic	cuneo
pana, dispozitiv de fixare	canne





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

panglică, bandă	nastro
panou / panel tip oglindă	pannello specchiato
panou, panel	pannello
pas, al surubului	passo, di una vite
pereți verticali ai carcasei	guance di una carcassa
picioar	pede
picică	nottolino
piesa pe care se aplică un	base, di un piallaccio
pila de ascuțit cutite	acclarino
placă antipraf	piastra antipolvere
placă subțire	piastra
placaj	piallaccio
placaj cu strat triplu	tristrato
placaj frontal	piallaccio principale
placare	impiallacciatura
plan, planșă	piano
plintă	modanatura
plintă, soclu	plinto
plumb	piombo
politerafuoreilena	ptfe
presă, teasc, menghină	serragiunti





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

presă / teasc

strettoio

prindere

attacco

prindere în balamale

incernierare

ramă, cadru

telaio

ranforsare

rinforzo

rășină

resina

recul

rinculo

riglă cu scări

scalimetro

rigla, la un zgârieaci

asta, di un graffietto

roată de tociță

mola

șablon, profil

sagoma

șanfren

smusso

șanț în unghi drept în lungul muchiei

battuta

scândură

foglio

scobitură

anca

secțiune

sezione

șipcă, lamă, vargă

listello

șpan

riccio metallico

spate

retro

spin / știft

spina

știftuire

spinatura





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

stinghii	sottotelaio
străpuns	passante
strat	strato
suport	supporto
suport central	supporto centrale
suport cu fir	supporto a filo
suport extractibil	supporto estraibile
suport in t	supporto a t
surform (marca de raspa)	surform
tăiere, retezare	segagione
tăietură	taglio
tăietură în lung	taglio tangenziale
tăietură piezișă	ugnatura
tăiș	tagliente
tăiș extern	tagliente esterno
talpă	suola
tamplarie, lemnarie, dulgherie	carpenteria
tanin	tannino
tată	maschio
textură, desen	marezzatura
tija șurubului	gambo di una vite





Glosar SECȚIUNEA TÂMLĂRIE - română

tip de placa de lemn	tamburato
tocilă	molatrice
trasare de linii	tracciatura
traversă	spalla di un tenone / traversa
ușă de incastu în toc	porta a incasso
ușă suprapusă tocului	porta a toppa
uscare	essiccazione / stagionatura
vata de fier	lana di ferro
vata de otel	lana d'acciaio
verigă / șaibă	ghiera
zencuire (un surub cu cap înecat)	accecare una vite



Note

.....





Sicurezza
 Sécurité
 Safety
 Varnost
 Securitate
 Sigurnost
 Edilizia
 Građevine
 Sektori i ndërtilmīt
 Sektors konstrukcijs
 Delavnā podrožja gradbeništvo
 Building sector
 Sektør bñtment
 Construcțiōn navall
 Sektør i kantiērsve dētarē
 Sektors konstrukciōn navale
 Sektors gantior navali
 Shipbuilding sector
 Brodogradnje
 Delavnā podrožja inžderištvo
 Metalmeccanica
 Sektors metalurgic-mecanicā
 Sektør mēcanique
 Sektør inžderimīt tē mēkanave
 Delavnā podrožja mehanika
 Delavnā podrožja predelava kovin
 Metal-mechanical sector
 Legno
 Delavnā podrožja lesarstvo
 Drvo Industrije
 Carpentry sector
 Sektors tāmplariē
 Sektør bois
 Sektori i druvit

Glossario dei termini tecnici più usati

Glossary of the most used technical terms

Glossaire des termes techniques les plus utilisés

Slovarček najpogostejše uporabljenih terminov

Glosar najčešćih stručnih termina

Glosar cu cei mai folosiți termeni tehnici

Fjalorth i termave teknikë më të përdorur

Sektør bois
 Sécurité
 Sektors bñtment
 Sektors inžderimīt tē mēkanave
 Sektors metalurgic-mecanicā
 Sektør mēcanique
 Sektors konstrukcijs
 Sektors gantior navali
 Shipbuilding sector
 Brodogradnje
 Construcțiōn navall
 Sektør i kantiērsve dētarē
 Sektors konstrukciōn navale
 Sektors gantior navali
 Shipbuilding sector
 Brodogradnje
 Delavnā podrožja inžderištvo
 Metalmeccanica
 Sektors metalurgic-mecanicā
 Sektør mēcanique
 Sektør inžderimīt tē mēkanave
 Delavnā podrožja mehanika
 Delavnā podrožja predelava kovin
 Metal-mechanical sector
 Legno
 Delavnā podrožja lesarstvo
 Drvo Industrije
 Carpentry sector
 Sektors tāmplariē
 Sektør bois
 Sektori i druvit